

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je združljivo s pravom Unije, če na podlagi nacionalnega prava v primeru kreditne pogodbe, povezane s prodajno pogodbo, po potrošnikovem veljavnem uveljavljanju pravice do odstopa v skladu s členom 14(1) Direktive 2008/48/ES ⁽¹⁾
 - (a) pravica potrošnika nasproti dajalcu kredita do vračila plačanih obrokov posojila učinkuje šele, ko je potrošnik dajalcu kredita vrnil kupljeni predmet ali dokazal, da mu ga je poslal?
 - (b) mora potrošnik v skladu s členoma 358(4), prvi stavek, in 357(4), prvi stavek, prvi primer, BGB (civilni zakonik) izročiti vozilo dajalcu kredita na njegovem poslovnem sedežu?
 - (c) ni zamude pri sprejetju vozila s strani dajalca kredita, če je dajalec kredita sicer pripravljen, da se mu vozilo izroči kot vnaprejšnja izpolnitev, vendar izpodbija vsebinske pogoje za veljaven odstop od pogodbe?
 - (d) tožba, ki jo potrošnik po vrnitvi financiranega vozila vloži zaradi vračila plačanih obrokov posojila, velja za trenutno neutemeljeno in jo je treba zavrniti, če dajalec kredita s sprejetjem kupljenega predmeta ni prišel v zamudo s sprejetjem izpolnitve?
2. Ali iz prava Unije izhaja, da se nacionalni predpisi in pravna načela, opisani v točki 1, od (a) do (d), ne uporabljajo, razen če jih je mogoče razlagati v skladu z Direktivo?
3. Če se potrošnikovo sklicevanje na pravico do odstopa od pogodbe v skladu s členom 14(1) Direktive 2008/48/ES lahko šteje za zlorabo tudi, če katera od informacij, ki se morajo vključiti, iz člena 10(2) Direktive 2008/48/ES ni bila ustrezno sporočena niti v kreditni pogodbi niti naknadno:

ali je mogoče opredelitev zlorabe pravice utemeljiti zlasti s temi okoliščinami?
 - (a) Potrošnik še naprej uporablja financirano vozilo, dokler sodišče ne odloči o veljavnosti odstopa od pogodbe.
 - (b) Potrošnik zavrne plačilo nadomestila vrednosti za uporabo vozila.
 - (c) Pogodba je predčasno ali zaradi poteka časa prenehala veljati, že preden je bil razglašen odstop od pogodbe, in banka se je odpovedala svojemu jamstvu.

⁽¹⁾ Direktiva 2008/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2008 o potrošniških kreditnih pogodbah in razveljavitvi Direktive Sveta 87/102/EGS (UL 2008, L 133, str. 66).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Rayonen sad Svilengrad (Bolgarija)
23. novembra 2022 – „SISTEM LUX“ OOD/Teritorialna direksia „Mitnitsa Burgas“**

(Zadeva C-717/22)

(2023/C 45/19)

Jezik postopka: bolgarščina

Predložitevno sodišče

Rayonen sad Svilengrad

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: „SISTEM LUX“ OOD

Upravno-kazenski organ: Teritorialna direksia „Mitnitsa Burgas“

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 42(2) Uredbe (EU) št. 952/2013 ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije, v katerem so taksativno našteje vrste upravnih kazni, ki se lahko izrečejo zaradi kršenja carinske zakonodaje, v povezavi s členom 17(1) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah razlagati tako, da je nacionalna ureditev, kot je ta iz člena 233(6) Zakon za mitnizite (carinski zakon), ki kot dodatno upravno kazen določa zaplembo (odvzem lastnine v korist države) predmeta prekrška, nedopustna? Ali je zaplemba predmeta prekrška dopustna v primerih, ko zaplenjeno premoženje pripada osebi, ki ni storilec prekrška?
2. Ali je treba člen 42(1) Uredbe (EU) št. 952/2013 v povezavi s členom 49(3) Listine razlagati tako, da je nacionalna ureditev, kot je ta iz člena 233(6) carinskega zakona, ki poleg „denarne kazni“ kot dodatno kazen določa zaplembo (odvzem lastnine v korist države) predmeta prekrška, v naslednjih primerih nedopustna kot nesorazmeren kaznovalni poseg v lastninsko pravico, ki ni v ravnovesju z zastavljenim zakonitim ciljem: na splošno v primerih, ko zaplenjeno premoženje, ki je bilo predmet prekrška, pripada storilcu prekrška, in v primerih, ko pripada tretji osebi, ki ni storila prekrška, ter zlasti v primerih, ko storilec prekrška ni storil naklepno, temveč iz malomarnosti?
3. Ali je treba določbe člena 2(1) Okvirnega sklepa 2005/[212] ⁽²⁾ v povezavi s členom 17(1) Listine in ob upoštevanju sodbe Sodišča Evropske unije z dne 14. [januarja] 2021 v zadevi C-393/19 ⁽³⁾ z *argumentum a fortiori* razlagati tako, da se uporabljajo tudi za primere, ko dejanje ne pomeni kaznivega dejanja, temveč upravni prekršek, pri čemer je razlika med njima le v merilu „v velikem obsegu“ glede na vrednost predmeta tihotapstva, kot izhaja iz sodne prakse[?] Ali je treba v tem primeru člen 1, četrta alineja, Okvirnega sklepa Sveta 2005/212/PNZ z dne 24. februarja 2005 o zaplembi premoženjske koristi, pripomočkov in premoženja, ki so povezani s kaznivimi dejanji, in člen 2, točka 4, Direktive 2014/42/EU ⁽⁴⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. aprila 2014 o začasnem zavarovanju in odvzemu predmetov, ki so bili uporabljeni za kazniva dejanja, in premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem, v Evropski uniji razlagati tako, da izraz „zaplemba“ pomeni zlasti kazen ali ukrep, ki ga mora izreči sodišče in ga ne sme odrediti upravni organ, in ali je v tem smislu nacionalna ureditev, kot je ta iz člena 233(6) v povezavi s členom 231 carinskega zakona, nedopustna[?]

⁽¹⁾ Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (prenovitev) (UL 2013, L 269, str. 1).

⁽²⁾ Okvirni sklep Sveta 2005/212/PNZ z dne 24. februarja 2005 o zaplembi premoženjske koristi, pripomočkov in premoženja, ki so povezani s kaznivimi dejanji (UL 2005, L 68, str. 49).

⁽³⁾ ECLI:EU:C:2021:8.

⁽⁴⁾ Direktiva 2014/42/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. aprila 2014 o začasnem zavarovanju in odvzemu predmetov, ki so bili uporabljeni za kazniva dejanja, in premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem, v Evropski uniji (UL 2014, L 127, str. 39).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landgericht Erfurt (Nemčija) 23. novembra 2022 – HK/Debeka Lebensversicherungsverein aG

(Zadeva C-718/22)

(2023/C 45/20)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Landgericht Erfurt

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: HK

Tožena stranka: Debeka Lebensversicherungsverein aG